



En estas instrucciones de uso / en el aparato se utilizan los siguientes pictogramas:			
	¡Leer las instrucciones de uso!		Peligro de muerte por descarga eléctrica si el cable o el enchufe de red están dañados.
V~	Voltios (corriente alterna)		¡No lo pinche con agujas!
Hz	Hertzios (frecuencia)		¡Peligro de incendio!
W	Vatios (potencia activa)		¡Peligro de quemaduras! Cuidado con las superficies calientes.
	Clase de protección II		¡Precaución con las descargas eléctricas! Peligro de muerte.
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!	30	La funda 2 puede lavarse en la lavadora. Elija un programa de lavado para prendas delicadas a 30 °C.
	¡Mantenga a los niños alejados del aparato!		Elimine el material de embalaje y el aparato sin dañar el medioambiente.

Asiento de masaje Shiatsu

Introducción



Antes de la puesta en marcha y del primer uso, familiarícese con el aparato. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y las advertencias importantes de seguridad. Utilice el aparato únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Conserve bien estas instrucciones. Entregue toda la documentación en caso de transferir el aparato a terceros.

Uso adecuado

Esta funda de asiento de masaje Shiatsu está diseñada para masajear la espalda. El aparato está concebido solamente para el uso particular, no para fines médicos o comerciales, y no puede sustituir a un tratamiento médico. En particular, no se debe masajear con él a bebés, niños pequeños, personas discapacitadas o animales. El aparato está diseñado para el uso en espacios interiores secos. Cualquier otra aplicación diferente de la descrita con anterioridad, o una modificación del aparato, no está permitida y puede causar heridas y / o dañar el aparato. El fabricante no se hace responsable de los daños originados por un uso distinto del indicado. Este aparato no está diseñado para un uso industrial.

Descripción de las piezas

Funda de asiento de masaje Shiatsu:

1 reposacabezas
2 funda
3 4 cabezales de masaje (de los cuales 2 con luz y calor), rotación en parejas en movimiento vertical

Mando:

4 tecla de encendido / apagado
5 tecla “Heat” (función de luz y calor)
6 tecla A+B (toda la espalda)

INDICACIONES IMPORTANTES – ¡CONSERVAR PARA USOS POSTERIORES!

7 tecla A (zona superior de la espalda)
8 tecla B (zona inferior de la espalda)
9 tecla de reloj
10 tecla de vibración
11 tecla “Demo”

Volumen de suministro

1 asiento de masaje shiatsu
1 funda
1 reposacabezas
1 llave hexagonal
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Tipo:	SSMK 40 B2
Alimentación:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 12 W
Dimensiones:	aprox. 45 x 104 x 11 cm (An x Al x P)
Clase de protección:	II / ⧈
Intensidad del campo eléctrico:	máx. 5000 V / m
Intensidad del campo magnético:	máx. 80 A / m
Inducción magnética:	máx. 0,1 militeslas

Material:
poliéster

Fabricante:
MGG Elektro GmbH
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Germany



Indicaciones importantes de seguridad

La inobservancia de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales (descarga eléctrica, quemaduras, incendio). Las siguientes indicaciones de seguridad y peligro no sólo sirven para proteger su salud o la salud de terceros, sino también para proteger el aparato. Por ello, observe las advertencias de seguridad y, en caso de transferir el aparato a terceros, entrégueles también este manual.





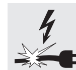
¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTES PARA NIÑOS! No deje nunca a los niños sin vigilancia cerca del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.





¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Asegúrese de que el aparato de masaje, el interruptor y el cable no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos. Por consiguiente, utilice el aparato únicamente en espacios interiores secos (p. ej., nunca lo utilice en la bañera o en la sauna). No intente asir en ningún caso un aparato que haya caído en el agua. Si esto sucediera, retire inmediatamente el transformador de red de la toma de corriente.





No utilice el cable de red para transportar o colgar el aparato, ni tire del cable para retirar el enchufe de la toma de corriente. No enganche, doble o tuerza el cable. Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, el aceite y los bordes afilados. Si se daña o se corta el cable, no lo toque y retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No clave agujas ni objetos puntiagudos en el aparato.
- No utilice el aparato durante una tormenta eléctrica.
- Utilice el aparato solamente con la tensión de red indicada en el mismo.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES! No exponga el aparato a ningún golpe y no lo deje caer. Compruebe cuidadosamente el aparato antes de cada utilización para detectar si presenta signos de desgaste y / o daños. No lo ponga en funcionamiento si detecta desgastes o daños, o si el aparato ha sido utilizado de forma incorrecta, y desconéctelo inmediatamente en caso de encontrar defectos o anomalías en el funcionamiento. En este caso devuélvalo al fabricante antes de volver a utilizarlo.

- **¡PELIGRO DE INCENDIO!** No cubra el aparato durante su utilización (con una almohada, una manta, etc.). Nunca utilice el aparato cerca de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables.
- Consulte con su médico y con el fabricante de su marcapasos antes de utilizar este aparato. En determinadas circunstancias, los campos eléctricos y magnéticos de este aparato pueden interferir en el funcionamiento de su marcapasos. No obstante, éstos están por debajo de los valores límite: puede encontrar más información sobre estos valores en el capítulo “Datos técnicos”.

¡ADVERTENCIA! No utilice el aparato para efectuar masajes en el área del corazón si lleva un marcapasos.

- Los niños o las personas que carezcan de los conocimientos o la experiencia necesarios para manipular el aparato, o aquellas cuyas capacidades físicas, sensoriales o psicológicas estén limitadas, no deben utilizar el aparato sin la supervisión o la instrucción de una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- No utilice este aparato sobre personas discapacitadas, niños, personas insensibles al calor (p. ej., diabéticos), personas con enfermedades cutáneas o heridas cutáneas cicatrizadas en la zona de aplicación o animales. No utilice este aparato durante el embarazo, tras la ingesta de calmantes o de alcohol.
- Es muy importante que no se quede dormido mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato
  - si tiene una hernia discal o heridas abiertas,
  - en el vehículo,
  - al desempeñar actividades en las que una reacción impredecible pueda resultar peligrosa.
- **¡RIESGO DE QUEMADURAS!** La superficie del aparato se calienta durante el funcionamiento. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el aparato.
- No utilice la funda de asiento de masaje Shiatsu sobre partes o zonas del cuerpo y de la piel que estén hinchadas, inflamadas, enfermas o presenten quemaduras o heridas. En caso de duda, consulte con un médico. En especial:
  - si padece alguna enfermedad grave o ha sido operado en el pasado de la parte superior del cuerpo,
  - si lleva un marcapasos, implantes u otros medios auxiliares,
  - en caso de trombosis,
  - si experimenta dolores de origen desconocido.
- **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!** Tenga cuidado de no introducir los dedos u otras partes del cuerpo entre los cabezales de masaje rotatorios 3.
- La funda de asiento de masaje Shiatsu está concebida exclusivamente para masajear la espalda. No puede sustituir a un tratamiento médico.
- La funda de asiento de masaje Shiatsu no debe utilizarse sobre la cara (p. ej., los ojos), la nuez, los pies u otras partes sensibles del cuerpo.
- Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por personal especializado o en un centro de reparaciones reconocido por el





fabricante. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Si el cable de red de este aparato está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio técnico, para evitar cualquier tipo de peligro.

Antes de la puesta en marcha

- ⚠ **¡ATENCIÓN!** Antes de la primera puesta en marcha quite el seguro de transporte del mecanismo de masaje. Para ello, retire el tornillo de la parte posterior de la funda de asiento utilizando la herramienta suministrada. Si no se retira el tornillo del seguro de transporte y se pone en marcha la funda de asiento de masaje Shiatsu de inmediato, esta sufrirá daños irreparables y quedará inservible. En este caso no se asumirá ninguna garantía.
- Vuelva a colocar el tornillo del seguro de transporte cada vez que transporte el aparato. El aparato puede sufrir daños irreparables si se transporta sin el seguro de transporte.

Puesta en marcha / Manejo

Nota: Utilice siempre el aparato en posición vertical. No lo coloque nunca plano sobre el suelo.
Nota: La cremallera de la funda de asiento de masaje Shiatsu no debe abrirse, ya que está presente únicamente por razones técnicas.
Nota: Al utilizarse por primera vez, el aparato puede desprender un olor a plástico que, no obstante, desaparecerá en poco tiempo.
Nota: El aparato se desconecta automáticamente a los 15 minutos. Utilice la funda de asiento de masaje Shiatsu durante un periodo máximo de 15 minutos. Un masaje más largo puede producir tensiones musculares debido a la sobreestimulación.
Nota: Procure sentarse en el centro y que los cabezales de masaje [3] se puedan mover a la izquierda y a la derecha de su columna vertebral.
Nota: No se tumbe, siente o coloque apoyando todo su peso sobre las partes móviles del aparato, y no ponga ningún objeto sobre el mismo.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente. Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.

Conexión y desconexión:

- ☐ Ponga en marcha la funda de asiento de masaje Shiatsu pulsando la tecla de encendido / apagado [4].
- ☐ Apague la funda de asiento de masaje Shiatsu tras su uso pulsando la tecla de encendido / apagado [4].

Masaje dorsal:

- ☐ Seleccione la zona que desea masajear pulsando la tecla A+B [6], A [7] o B [8]:
  A+B: toda la espalda
  A: zona superior de la espalda
  B: zona inferior de la espalda.
  Las lámparas led señalizan la zona de masaje ajustada.
  Nota: Cuando se selecciona la zona de masaje se activa la desconexión automática y se ajusta en 15 minutos.
- ☐ Pulse la tecla de reloj [9] las veces que sea necesario para ajustar la desconexión automática en 5, 10 o 15 minutos.
  Nota: Al modificar el ajuste del reloj, este empieza a contar desde cero. Seleccione el tiempo de duración máximo del masaje al principio del mismo y no lo vuelva a modificar durante el masaje para impedir que el aparato se sobrecaliente.
  Nota: Procure que el masaje le resulte agradable y relajante. Varíe eventualmente la presión y / o su postura. Interrumpa el masaje de inmediato si lo encuentra doloroso o desagradable.

Función de calor:

- ☐ Pulse la tecla “Heat” [5] para activar la función de calor.
- ☐ Pulse la tecla “Heat” [5] de nuevo para desactivar la función de calor.
  Nota: La función de calor no se puede activar si antes no se ha seleccionado un programa de masaje.



Vibración del asiento:

- Pulse la tecla de vibración [10] para activar la vibración del asiento. La vibración se inicia con una intensidad baja y se enciende el led correspondiente de la vibración del asiento.
- Pulse la tecla de vibración [10] las veces que sea necesario para cambiar a la intensidad media o alta o para desactivar la vibración del asiento.
  Nota: La vibración del asiento se puede activar junto con el masaje dorsal. La intensidad de vibración, sin embargo, se reducirá ligeramente.

Demostración:

- Pulse la tecla “Demo” [11] para ver una demostración de las funciones del aparato.

Solución de problemas

○ Problema
● Causa
◉ Solución

○ Los cabezales de masaje rotan más despacio.
● La presión en los cabezales es demasiado alta.
◉ Reduzca la presión de los cabezales.

○ Los cabezales de masaje no se mueven.
● El aparato no está conectado a la corriente.
◉ Conecte el enchufe y encienda el aparato.
● El aparato no está encendido.
◉ Ponga en marcha el aparato pulsando la tecla de encendido/apagado [4]. Seleccione la zona de masaje.
● No se ha retirado el seguro de transporte. El mecanismo de masaje está dañado.
◉ Diríjase a su distribuidor o a la dirección de servicio técnico.

Limpieza y conservación

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la funda de asiento de masaje Shiatsu.
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No vuelva a colocar la funda [2] sobre el asiento hasta que esté completamente seca. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- **¡ATENCIÓN!** No utilice detergentes químicos o agentes abrasivos para la limpieza de la funda de asiento de masaje Shiatsu. De lo contrario, podría dañarse.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. En ningún caso debe entrar líquido en el aparato o en los accesorios.
- Las manchas más pequeñas pueden eliminarse con un paño o una esponja húmeda y, en algunos casos, con un poco de detergente líquido suave. No utilice limpiadores que contengan disolventes.
- 30 Limpie la funda extraíble [2] teniendo en cuenta los símbolos de limpieza de la etiqueta. La funda puede lavarse en la lavadora. Elija un programa de lavado para prendas delicadas a 30 °C.
- Utilice un detergente suave y siga las indicaciones del fabricante para elegir la cantidad.

Almacenamiento

- **¡ATENCIÓN!** Deje que la funda de asiento de masaje Shiatsu se enfríe antes de guardarla.
- Guarde la funda de asiento de masaje Shiatsu en su envase original, en un lugar seco y sin ningún peso encima cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

Informaciones

Garantía/Atención al cliente

Ofrecemos 3 años de garantía desde la fecha de compra por defectos de fabricación y del material del producto.





La garantía no es válida:
- En caso de daños que resulten de un uso inapropiado.
- Para piezas de desgaste.
- Por fallas que ya se informaron al cliente al momento de la compra.
- Por fallos del cliente.

Esta garantía no altera las garantías legales del cliente.
Para aprobar la aplicación de la garantía dentro de su plazo, el cliente debe probar la compra del producto. La garantía es válida dentro de un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra ante

MGG Elektro GmbH-Service
c / o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

El cliente tiene en la aplicación de la garantía el derecho a reparación de la mercancía en nuestras oficinas propias o autorizadas por nosotros. No abrir por ningún motivo el aparato, en caso de abrirlo o modificarlo se anula el derecho de garantía.
No se conceden otros derechos al cliente (debido a la garantía). En muchos casos las reclamaciones se deben a errores de uso. Ellos se resuelven a través del teléfono o correo electrónico. Contacte a nuestro servicio al cliente en línea que le corresponde antes de hacer una reclamación con el fabricante.

ES
✆ 91 2754663

Eliminación



El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.



¡No tire aparatos eléctricos en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2002 / 96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y en cumplimiento con el derecho nacional, los aparatos eléctricos usados se tienen que separar y reciclar sin dañar el medioambiente.

Para deshacerse del aparato una vez que ya no sirva pregunte a las autoridades locales o municipales.

Declaración de conformidad CE

Este aparato cumple las exigencias de las directivas nacionales y europeas vigentes. Esto está confirmado mediante el marcado CE. El fabricante dispone de las declaraciones correspondientes.













Nelle presenti istruzioni d'uso e sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:			
	Leggere le istruzioni d'uso!		Pericolo di morte per folgorazione in caso di cavo di alimentazione o spina elettrica danneggiati!
V~	Volt (tensione alternata)		Non introdurvi aghi!
W	Hertz (frequenza)		Pericolo di incendio!
Hz	Watt (potenza attiva)		Pericolo di ustione! Attenzione alle superfici calde.
	Classe di protezione II		Attenzione, pericolo di folgorazione! Pericolo di morte!
	Osservare le avvertenze generali e le avvertenze di sicurezza!	30	La fodera 2 è lavabile in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 30 °C.
	Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini!		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente!

Coprisedile con massaggio Shiatsu

Introduzione



Prima di metterlo in funzione e di utilizzarlo per la prima volta, prendere dimestichezza con l'apparecchio. A questo scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza importanti. Utilizzare l'apparecchio solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati. Conservare bene le presenti istruzioni. Al momento di vendere o regalare l'apparecchio ad altre persone, allegare ad esso tutta la documentazione appartenente.

Uso conforme

Questo cuscino massaggiante per Shiatsu è destinato al massaggio della schiena. Il prodotto è previsto esclusivamente per l'uso privato, non per l'uso medico o commerciale, e non può sostituire una terapia medica. In particolare è vietato utilizzarlo per massaggiare neonati, bambini piccoli o persone non autosufficienti e animali. L'apparecchio è destinato a essere usato in ambienti interni asciutti. Un utilizzo diverso da quello descritto in precedenza o una modifica dell'apparecchio non sono ammessi e possono provocare lesioni e / o danni dell'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Descrizione dei componenti

Cuscino massaggiante per Shiatsu:

1 Cuscino cervicale
2 Fodera
3 4 teste di massaggio (2 riscaldate ed illuminate ognuna), rotanti a coppie con movimento verticale

Interruttore manuale:

4 Tasto On / Off
5 Tasto Heat (funzione luce e calore)





AVVERTENZE IMPORTANTI – CONSERVARE PER L'USO FUTURO!

6 Tasto A+B (tutta schiena)
7 Tasto A (zona superiore della schiena)
8 Taste B (zona inferiore della schiena)
9 Tasto Timer
10 Tasto per vibrazione sedile
11 Tasto demo

Contenuto della fornitura

1 coprisedile con massaggio Shiatsu
1 federa
1 cuscino cervicale
1 chiave esagonale
1 istruzioni d'uso

Dati tecnici

Tipo:	SSMK 40 B2
Alimentazione di corrente:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 12 W
Dimensioni:	ca. 45 x 104 x 11 cm (L x H x P)
Classe di protezione:	II / ⧈
Intensità di campo elettrico:	max. 5000 V / m
Intensità di campo magnetico:	max. 80 A / m
Densità di flusso magnetico:	max. 0,1 Mili-Tesla

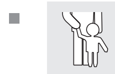
Materiale:
Poliestere

Produttore:
MGG Elektro GmbH
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Germany

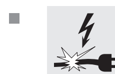


Importanti indicazioni di sicurezza

La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni a persone o danni a cose (scossa elettrica, bruciature della pelle, scottature). Le indicazioni di sicurezza e protezione dai pericoli di seguito menzionate non servono solamente lo scopo di preservare la salute dell'utilizzatore e di terzi, ma anche di proteggere l'apparecchio da possibili danni. Tenere quindi conto di queste indicazioni di sicurezza e consegnare anche queste istruzioni in caso di passaggio dell'apparecchio.

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER INFANTI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE! Assicurarsi che l'apparecchio per massaggio Shiatsu, l'interruttore e il cavo non vengano a contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Per questo motivo utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti (ad es. non utilizzarlo mai nella vasca da bagno o nella sauna). Non afferrare in nessun caso un apparecchio caduto nell'acqua. Estrarre immediatamente l'alimentatore dalla presa.

-  Non utilizzare il cavo di alimentazione per uno scopo diverso da quello previsto, ad esempio per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa tirandola per il cavo. Non stringere, piegare o torcere il cavo. Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da calore, olio e spigoli aguzzi. Qualora il cavo di alimentazione venisse danneggiato o tranciato, non toccare il

cavo di alimentazione ma estrarre subito la spina dalla presa elettrica. Un cavo danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.

- **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non introdurre aghi o oggetti appuntiti nell'apparecchio.
- Non far funzionare l'apparecchio durante un temporale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la tensione di rete indicata sull'apparecchio.

ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE E DI INFORTUNIO! Non esporre l'apparecchio a urti e non farlo cadere. Controllare con cura l'apparecchio prima di ogni utilizzo per verificare l'eventuale presenza di segni di usura e / o di danneggiamento. Non metterlo in funzione se si osservano segni di usura o danni oppure se l'apparecchio è stato utilizzato in modo scorretto e spegnerlo subito in caso di guasti o anomalie di funzionamento. In questo caso restituirlo al commerciante prima di utilizzarlo nuovamente.

- **PERICOLO DI INCENDIO!** Non coprire l'apparecchio durante l'uso (cuscino, coperta, ecc.). Non utilizzare mai l'apparecchio nei pressi di benzina o altre sostanze leggermente infiammabili.
- Prima di utilizzare questo apparecchio, consultare il proprio medico e il produttore del proprio pacemaker cardiaco. I campi elettrici e magnetici emessi da questo apparecchio in alcuni casi possono interferire con il funzionamento del pacemaker. Essi rientrano tuttavia nei valori limite: per informazioni su tali valori vedere il capitolo "Dati tecnici".

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio per massaggi nella zona del cuore se si è portatori di pacemaker.

- I bambini o le persone che non hanno esperienza o non dispongono delle conoscenze necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio oppure con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate non devono utilizzare l'apparecchio senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio in caso di persone non autosufficienti, bambini, persone insensibili al calore (ad es. diabetici), persone con modificazioni cutanee patologiche o persone con cicatrici nell'area di applicazione, oppure animali. Non utilizzare l'apparecchio durante la gravidanza e in seguito all'assunzione di analgesici o alcool.
- Fare attenzione a non addormentarsi mentre l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non va utilizzato quando
  - si soffre di ernia al disco o di ferite aperte,
  - si è alla guida di un veicolo,
  - si stanno compiendo attività in cui una reazione improvvisa può rilevarsi pericolosa.
- **PERICOLO DI USTIONE!** Durante il funzionamento l'apparecchio presenta una superficie molto calda. Le persone insensibili al calore devono prestare molta attenzione durante l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare il cuscino per massaggio Shiatsu su parti e regioni del corpo e della pelle gonfie, ustionate, infiammate, malate o lesionate. In caso di dubbi, prima dell'uso chiedere consiglio ad un medico, in particolare:
  - se si soffre di una malattia grave o si è subita un'operazione al busto,
  - se si è portatori di pacemaker, di impianti o di presidi,
  - in caso di trombosi,
  - in caso di dolori di origine non chiara.
- **PRUDENZA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Fare attenzione a non mettere le dita o altre parti del corpo tra le teste di massaggio rotanti 3.
- Il cuscino per massaggio Shiatsu è destinato esclusivamente al massaggio della schiena di persone. Esso non può sostituire cure mediche.
- Il cuscino per massaggio Shiatsu non deve essere impiegato sul viso (p.e. occhi), sulla laringe, sui piedi o altre parti del corpo sensibili.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo da tecnici specializzati o in un centro di riparazioni riconosciuto dal produttore. Dall'esecuzione di





riparazioni in modo non corretto possono derivare notevoli rischi per l'utilizzatore.

⚠ **ATTENZIONE!** Qualora il cavo di alimentazione di questo apparecchio fosse danneggiato, per evitare qualsiasi pericolo esso deve essere sostituito dal produttore dell'apparecchio o da un suo Centro di Assistenza.

Prima della messa in funzione

- ⚠ **PRUDENZA!** Prima della prima messa in funzione, disattivare la sicura di trasporto del meccanismo di massaggio. A tale fine, con l'ausilio dell'utensile fornito rimuovere la vite situata sul retro del cuscino. Se non si rimuove la vite della sicura di trasporto e se il cuscino per massaggio Shiatsu viene messo subito in funzione, il cuscino per massaggio Shiatsu viene danneggiato irreparabilmente diventando così inutilizzabile. In un simile caso, la garanzia decade.
- Rimontare la vite della sicura di trasporto per tutta la durata di ogni ulteriore trasporto. Ogni trasporto effettuato senza la sicura di trasporto può provocare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio.

Messa in funzione / Uso

Nota: Utilizzare l'apparecchio solo in posizione verticale, non appoggiarlo mai orizzontale sul pavimento.
Nota: La chiusura lampo del cuscino per massaggio Shiatsu è presente solo per motivi tecnici di produzione, per cui non deve mai essere aperta.
Nota: Durante la prima messa in funzione, l'apparecchio può sviluppare un odore di plastica, che comunque si disperde dopo breve tempo.
Nota: L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Utilizzare dunque il cuscino per massaggio Shiatsu al massimo per 15 minuti. Un massaggio più lungo può provocare contrazioni dei muscoli dovuti a una stimolazione eccessiva.
Nota: Fare attenzione a sedere in posizione centrale e che le teste di massaggio [3] si possano muovere a sinistra e a destra della propria spina dorsale.
Nota: Non sdraiarsi, sedersi né salire con tutto il proprio peso sulle parti mobili dell'apparecchio e non appoggiare nessun oggetto sull'apparecchio.

- Infilare la spina nella presa elettrica. Disporre il cavo in modo che non sia possibile inciamparvi.

Accensione / Spegnimento:

- ☐ Accendere il cuscino per massaggio Shiatsu premendo il tasto On / Off [4].
- ☐ Dopo l'uso, spegnere il cuscino per massaggio Shiatsu premendo il tasto On / Off [4].

Massaggio alla schiena:

- ☐ Con il tasto A+B [6], A [7] oppure B [8] scegliere la zona che desiderate sottoporre a massaggio:
  A+B: Tutta la schiena
  A: Parte superiore della schiena
  B: Parte inferiore della schiena.
  Le lampadine LED indicano la zona di massaggio impostata.
  Nota: Con la selezione della zona di massaggio viene attivato automaticamente il dispositivo di spegnimento automatico, preimpostandolo su 15 minuti.
- ☐ Premere ripetutamente il tasto Timer [9] per impostare il dispositivo di spegnimento automatico su 5, 10 o 15 minuti.
  Nota: Modificando l'impostazione del timer, il timer inizia di nuovo a contare dall'inizio. Selezionare all'inizio del massaggio la durata di massaggio massima senza più modificarla durante il massaggio, al fine di evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.
  Nota: Fare attenzione a che il massaggio venga percepito come piacevole e rilassante. Variare eventualmente la pressione e / o la posizione. Interrompere subito il massaggio se dovesse essere doloroso o fastidioso.

Funzione di riscaldamento:

- ☐ Premere il tasto Heat [5], per attivare la funzione di riscaldamento.
- ☐ Premere nuovamente il tasto Heat [5], per disattivare la funzione di riscaldamento.

Nota: La funzione di riscaldamento non si lascia attivare, senza aver dapprima selezionato un programma di massaggio.

Vibrazione del cuscino:

- Premere il tasto per la vibrazione del cuscino 10, per attivare la vibrazione del cuscino. La vibrazione parte con un'intensità bassa e si accende il LED per la vibrazione del cuscino.
- Premere ripetutamente il tasto per la vibrazione del cuscino 10 per impostare l'intensità media o quella alta, oppure per disattivare la vibrazione del cuscino.
  Nota: La vibrazione del cuscino può essere attivata insieme al massaggio della schiena. L'intensità della vibrazione non ne risente.

Dimostrazione:

- Premere il tasto Demo 11 per lasciarsi mostrare le funzioni dell'apparecchio.

Risoluzione di problemi

○ Problema
● Causa
◉ Eliminazione

○ Le teste di massaggio ruotano più lentamente.
● La pressione sulle teste di massaggio è eccessiva.
◉ Ridurre la pressione sulle teste di massaggio.

○ Le teste di massaggio non si muovono.
● L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.
◉ Inserire la spina ed accendere l'apparecchio.
● L'apparecchio non è acceso.
◉ Accendere l'apparecchio con il tasto On / Off 4. Selezionare la zona da massaggiare.
● La sicura di trasporto non è stata rimossa. Il meccanismo di massaggio è danneggiato.
◉ Rivolgersi al proprio rivenditore o al servizio di assistenza clienti.

Pulizia e cura

- ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!** Prima di pulire il cuscino per massaggio Shiatsu, estrarre la spina dalla presa elettrica.
- **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Rimontare la fodera 2 sul cuscino solo se è completamente asciutta. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- **PRUDENZA!** Per pulire il cuscino per massaggio Shiatsu, non utilizzare nessun detergente chimico o sostanza abrasiva. In caso contrario esso potrebbe esserne danneggiato.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non devono penetrare in nessun caso liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Le macchie più piccole possono essere eliminate con un panno o una spugna umida ed eventualmente con una piccola quantità di detersivo liquido per capi delicati. Non utilizzare detergenti che contengono solventi.
- 30 Lavare la fodera asportabile 2 attenendosi ai simboli di pulizia riportati sull'etichetta. La federa può essere lavata in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi delicati a 30 °C.
- Utilizzare un detersivo per tessuti delicati dosandolo secondo le indicazioni del produttore.

Conservazione

- **PRUDENZA!** Prima di riporlo, lasciare raffreddare bene il cuscino per massaggio Shiatsu.
- Qualora non si utilizzasse il cuscino per massaggio Shiatsu per un periodo prolungato, conservarlo nella confezione originale in ambiente asciutto e senza porre pesi su di esso.

Informazioni

Garanzia / Assistenza

Il prodotto è coperto da garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto in caso di difetti di materiale e di fabbricazione del prodotto.

La garanzia non vale:
- In caso di danni determinati da un esercizio non corretto.
- Per pezzi soggetti a usura.
- Per vizi, che al momento dell'acquisto erano già a conoscenza dell'acquirente.
- In caso di responsabilità dell'acquirente.

I diritti dell'acquirente ai sensi di legge derivanti dalla prestazione di garanzia non vengono lesi dalla presente garanzia.
Per godere della prestazione di garanzia all'interno del periodo di copertura della garanzia medesima, il Cliente deve presentare la prova di acquisto. La prestazione di garanzia deve essere fatta valere entro un periodo di anni tre dalla data di acquisto, e ciò nei confronti di:

MGG Elektro GmbH-Service
c / o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

In caso di prestazione di garanzia, l'acquirente ha il diritto alla riparazione della merce presso le nostre officine o presso quelle da noi autorizzate. L'apparecchio non può essere aperto per nessun motivo - in caso di apertura o di modifica il diritto di garanzia viene a decadere. A motivo dell'esistenza della garanzia, non viene concesso all'acquirente alcun ulteriore diritto. In molti casi, il motivo di presentazione dei reclami è rappresentato da situazioni spiegabili con errori di comando. Essi potrebbero facilmente essere risolti telefonicamente o per e-mail. Si prega di rivolgersi alla hotline di assistenza istituita per ricevere le domande degli acquirenti prima di presentare reclami presso il produttore.

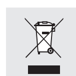
(IT)
✆ 06 89386021

(MT)
✆ 800 62036

Smaltimento



L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.



Non gettare apparecchi elettrici nella spazzatura domestica!

In base alla norma europea 2002 / 96 / CE relativa agli apparecchi elettrici ed elettronici usati, ed in applicazione delle norme nazionali, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e condotti ad un loro riutilizzo non dannoso per l'ambiente.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usato presso l'amministrazione cittadina o comunale.

Dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio è stato realizzato in osservanza dei requisiti previsti dalle direttive europee e nazionali. Tale circostanza viene confermata dall'apposizione del marchio CE. Le spiegazioni a ciò relative sono depositate presso il produttore.











Neste manual de instruções / no aparelho são usados os seguintes símbolos:			
	Ler manual de instruções!		Perigo de morte por choque eléctrico em caso de danos no cabo de alimentação ou ficha!
V~	Volt (tensão alternada)		Não espetar agulhas!
Hz	Hertz (frequência)		Perigo de incêndio!
W	Watt (potência efectiva)		Perigo de queimaduras! Atenção a superfícies quentes.
	Classe de protecção II		Tenha cuidado com os choques eléctricos! Perigo de morte!
	Observar as indicações de aviso e de segurança!	30	A cobertura 2 pode ser lavada na máquina. Ajuste a máquina para uma lavagem delicada a 30 °C.
	Manter o aparelho fora do alcance das crianças!		Eliminar a embalagem e o aparelho de forma ecológica!

Capa de massagem Shiatsu

Introdução



Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento e da primeira utilização. Para tal, leia atentamente o seguinte manual de instruções e as indicações importantes de segurança. Utilize o aparelho apenas conforme descrito e para as finalidades indicadas. Conserve este manual de instruções em bom estado. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue igualmente todos os documentos.

Utilização correcta

Este assento Shiatsu destina-se à massagem das costas. O aparelho está previsto apenas para uso próprio e não para utilização médica ou comercial e não pode substituir um tratamento médico. Não pode ser utilizado para massajar bebés, crianças ou pessoas indefesas e animais. O aparelho é adequado para a utilização em espaços interiores secos. Não é permitida qualquer outra utilização que não a acima descrita ou qualquer alteração do aparelho, pois estas podem provocar ferimentos e / ou danos no aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma aplicação incorrecta. O aparelho não se destina ao uso industrial / comercial.

Descrição das peças

Assento Shiatsu:

1 Almofada para pescoço
2 Cobertura
3 4 cabeças de massagem (2 aquecidas e iluminadas resp.), rotativas aos pares em movimento vertical

Interruptor manual:

4 Botão para Ligar / Desligar
5 Botão Heat (função luz e calor)

SILVERCREST®





INDICAÇÕES IMPORTANTES – GUARDAR PARA UMA UTILIZAÇÃO POSTERIOR!

6 Botão A+B (toda a região das costas)
7 Botão A (zona superior das costas)
8 Botão B (zona inferior das costas)
9 Botão do temporizador
10 Botão para a vibração do assento
11 Botão Demo

Material fornecido

1 Capa de massagem Shiatsu
1 Cobertura
1 Almofada para pescoço
1 Chave sextavada
1 Manual de instruções

Dados técnicos

Tipo:	SSMK 40 B2
Alimentação de corrente:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 12 W
Dimensões:	aprox. 45 x 104 x 11 cm (L x A x P)
Classe de protecção:	II / ⧈
Intensidade do campo eléctrico:	máx. 5000 V / m
Intensidade do campo magnético:	máx. 80 A / m
Indução magnética:	máx. 0,1 militesla

Material:
Poliéster

Fabricante:
MGG Elektro GmbH
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Germany

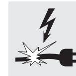


Indicações importantes de segurança

A inobservância das seguintes indicações pode causar danos pessoais e materiais (choque eléctrico, queimaduras, fogo). As seguintes indicações de segurança e perigo não servem apenas para a protecção da sua saúde ou de terceiros, mas também para a protecção do aparelho. Por isso, respeite estas indicações de segurança e caso entregue o aparelho a terceiros, entregue também este manual.

  ⚠ **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia.

⚠ **AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Certifique-se de que o aparelho de massagem, o interruptor e o cabo não entram em contacto com água, vapor ou outros líquidos. Por isso, apenas utilize o aparelho em espaços interiores secos (por ex. nunca na banheira, sauna). Nunca agarre num aparelho que tenha caído na água. Retire imediatamente a fonte de alimentação da tomada.

   Não utilize o cabo de rede para fins indevidos, por ex. para transportar o aparelho, para o pendurar ou para retirar a ficha da tomada. Não entalar, dobrar ou rodar o cabo. Mantenha o aparelho e o cabo afastado do calor, óleo e arestas afiadas. Se o cabo eléctrico ficar danificado ou partido, não toque no cabo e retire imediatamente a ficha da tomada. Um cabo danificado ou torcido aumenta o risco de choque eléctrico.

  **PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Não espete agulhas ou objectos afiados no aparelho.

- Não coloque o aparelho em funcionamento durante a ocorrência de trovoada.
- Utilize o aparelho apenas com a tensão indicada no aparelho.

AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO E PERIGO DE FERIMENTOS! Não exponha o aparelho a impactos e não o deixe cair. Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente o aparelho quanto a sinais de desgaste e / ou danos. Não o coloque em funcionamento se verificar sinais de desgaste ou danos no mesmo, ou se o aparelho tiver sido utilizado de forma incorrecta e no caso de defeitos ou avarias de funcionamento desligue-o imediatamante. Neste caso, devolva o aparelho ao ponto de venda.

- **PERIGO DE INCÊNDIO!** Não cubra o aparelho durante a utilização (almofada, cobertura etc.). Nunca utilize o aparelho nas proximidades de gasolina ou outros materiais facilmente inflamáveis.
- Consulte o seu médico e o fabricante do seu pacemaker antes de utilizar este aparelho. Os campos eléctricos e magnéticos emitidos por este aparelho podem interferir com o funcionamento do seu pacemaker. No entanto, estes valores estão abaixo dos valores limite: poderá encontrar indicações relativamente a estes valores no capítulo “Dados técnicos”.

AVISO! Não utilize o aparelho para massagens na área do coração se tiver um pacemaker.

- As crianças ou as pessoas que não tenham conhecimentos e / ou experiência no manuseamento do aparelho ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam limitadas não deverão utilizar o aparelho sem a vigilância ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize este aparelho em pessoas indefesas, crianças ou pessoas sem sensibilidade ao calor (por ex. diabéticos), pessoas com doenças dermatológicas ou áreas de pele cicatrizada na zona de aplicação, ou em animais. Não utilize o aparelho durante a gravidez, após ingestão de analgésicos ou álcool.
- Tenha atenção para não adormecer enquanto o aparelho eléctrico estiver ligado.
- Não utilize o aparelho
  - em caso de existir uma hérnia discal ou feridas abertas,
  - dentro de um veículo a motor,
  - durante actividades em que uma reacção não inesperada se poderá tornar perigosa.
- **PERIGO DE QUEIMADURAS!** O aparelho fica com uma superfície quente durante o funcionamento. Pessoas sem sensibilidade ao calor, devem ter cuidado ao utilizar o aparelho.
- Não utilize o assento Shiatsu sobre pele, zonas e regiões do corpo inchadas, queimadas, inflamadas ou feridas. Em caso de dúvida, consulte um médico, sobretudo:
  - se sofrer duma doença grave ou se foi submetida a uma operação na parte superior do corpo,
  - se tiver um pacemaker, implantes ou outro meio auxiliar,
  - no caso de tromboses,
  - no caso de dores de causa desconhecida.
- **CUIDADO! PERIGO DE ESMAGAMENTO!** Tenha atenção em não colocar os dedos ou outras partes do corpo entre as cabeças de massagem rotativas 3.
- O assento Shiatsu destina-se exclusivamente à massagem das costas de pessoas. Não substitui nenhum tratamento médico.
- O assento Shiatsu não pode ser aplicado na face (por ex. olhos), na laringe, pés ou outras partes do corpo sensíveis.
- As reparações só podem ser efectuadas por técnicos ou em oficinas reconhecidas pelo fabricante. Reparações indevidas podem representar perigos significativos para o operador.

AVISO! Caso o cabo eléctrico deste apareho se encontre danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de apoio a clientes, de modo a evitar perigos.





Antes da colocação em funcionamento

- **CUIDADO!** Antes da primeira colocação em funcionamento, desbloqueie a protecção de transporte do mecanismo de massagem. Remova o parafuso, com a ajuda da ferramenta fornecida, no lado traseiro do assento. Se o parafuso da protecção de transporte não for removido e o assento Shiatsu colocado imediatamente em funcionamento, o assento Shiatsu sofrerá danos irreparáveis e torna-se inútil. Neste caso, não será assumida qualquer garantia.
- Insira novamente o parafuso de protecção de transporte, durante cada transporte que for necessário. Qualquer transporte sem protecção de transporte poderá danificar o aparelho de forma irreparável.

Colocação em funcionamento / operação

Nota: Utilize o aparelho apenas em posição vertical, nunca o coloque no chão de forma horizontal.
Nota: O fecho de correr presente no assento Shiatsu não pode ser aberto, uma vez que este apenas se encontra disponível por motivos técnicos de produção.
Nota: Na primeira colocação em funcionamento é possível que o aparelho liberte um odor a plástico que desaparecerá passado um curto espaço de tempo.
Nota: O aparelho desliga-se automaticamente após 15 minutos. Por essa razão, utilize o assento Shiatsu durante, no máximo, 15 minutos. Uma massagem mais longa pode originar distensões devido a sobrestimulação dos músculos.
Nota: Tenha atenção em sentar-se no centro, e que as cabeças de massagem [3] no lado esquerdo e direito da sua coluna possam ser movimentados.
Hinweis: Nunca se coloque nem posicione todo o seu peso sobre as peças móveis do aparelho e não coloque objectos pesados sobre o mesmo.

- Ligue a ficha à tomada. Posicione o cabo protegido contra tropeçamento.

Ligar / desligar:

- Ligue o assento Shiatsu, premindo no botão Ligar / Desligar [4].
- Desligue o assento Shiatsu, após a utilização, premindo no botão Ligar / Desligar [4].

Massagem costas:

- Seleccione mediante o botão A+B [6], A [7] ou B [8] a zona que pretende que seja massageada:
  A+B: toda a região das costas
  A: zona superior das costas
  B: Zona inferior das costas.
  As lâmpadas LED sinalizam a zona de massagem ajustada.
  Nota: Ao seleccionar a zona de massagem, o automatismo de desactivação é activado automaticamente e pré-configurado em 15 minutos.
- Prima continuadamente no botão do temporizador [9] para configurar o automatismo de desactivação em 5, 10 ou 15 minutos.
  Nota: Ao alterar a configuração do temporizador, o temporizador começa de novo a contagem. Seleccione no início da massagem a duração máxima de massagem e não altere essa duração durante a massagem, de modo a evitar o sobreaquecimento do aparelho.
  Nota: Certifique-se de que a massagem é agradável e relaxante. Se necessário, altere a pressão e / ou a sua posição. Interrompa a massagem de imediato caso sinta dores ou desconforto.

Função de aquecimento:

- Prima no botão Heat [5], para activar a função de aquecimento.
- Prima novamente no botão Heat [5], para desactivar a função de aquecimento.
  Nota: Não é possível activar a função de aquecimento, sem seleccionar primeiro o programa de massagem.

Vibração do assento:

- Prima no botão para a vibração do assento 10, para activar a vibração do assento. A vibração começa com intensidade baixa e o respectivo LED para a vibração do assento acende.
- Prima o botão para a vibração do assento 10 com a respectiva frequência, para activar uma intensidade média ou elevada, ou para desactivar a vibração do assento.
  Nota: A vibração do assento pode ser activada em conjunto com a massagem nas costas. No entanto, a intensidade da vibração será ligeiramente reduzida.

Demo:

- Prima no botão Demo 11, para visualizar as funções do aparelho.

Resolução do problema

○ Problema
● Causa
◉ Resolução

○ Cabeças de massagem rodam mais lentamente.
● A pressão das cabeças de massagem é demasiado elevada.
◉ Descarregar as cabeças de massagem.

○ As cabeças de massagem não se movimentam.
● O aparelho não está ligado à corrente eléctrica.
◉ Inserir a ficha e ligar o aparelho.
● O aparelho não está ligado.
◉ Ligue o aparelho com o botão Ligar / Desligar 4. Seleccione a zona de massagem.
● A protecção de transporte não foi removida. Mecanismo de massagem está danificado.
◉ Dirija-se ao seu comerciante de especialidade ou ao nosso serviço de assistência.

Limpeza e conservação

- **⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉCTRICO!** Retire a ficha da tomada antes de efectuar a limpeza no assento Shiatsu.
- **PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Só coloque a cobertura 2 no assento quando a mesma estiver completamente seca. Caso contrário, existe perigo de choque eléctrico.
- **CUIDADO!** Não utilize quaisquer produtos químicos ou abrasivos para a limpeza do assento Shiatsu. Caso contrário, poderá danificá-lo.
- Limpe o aparelho apenas na forma indica. Nunca pode ocorrer a infiltração de líquidos no aparelho ou nos acessórios.
- As pequenas nódoas podem ser removidas com um pano ou uma esponja húmida e eventualmente com um pouco de detergente líquido. Não utilize produtos de limpeza que contêm solventes.
- 30 Limpe a cobertura amovível 2 conforme os símbolos de limpeza da etiqueta. Esta pode ser lavada na máquina. Ajuste a máquina para uma lavagem delicada a 30 °C.
- Utilize um produto de limpeza suave e respeite as indicações do fabricante em relação à quantidade a utilizar.

Armazenamento

- **CUIDADO!** Deixe o assento Shiatsu arrefecer antes de o guardar.
- Armazene o assento Shiatsu na caixa original em local seco e sem peso em cima, se não o utilizar durante um período alargado de tempo.





Informações

Garantia / Assistência técnica

Este produto tem 3 anos de garantia, a partir da data de compra, que abrange defeitos de material e de fabrico.

A garantia não é válida:
- Em caso de danos provocados por uso indevido.
- Para peças sujeitas a desgaste.
- Para defeitos que já eram do conhecimento do cliente no momento da compra.
- Em caso de responsabilidade do cliente.

Os direitos legais do cliente permanecem inalterados por esta garantia.
Para a reclamação de uma garantia dentro do período de garantia, o cliente deve apresentar o comprovativo da compra. A garantia deve ser reclamada dentro de um prazo de 3 anos a partir da data de compra perante a

MGG Elektro GmbH-Service
c / o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

Em caso de garantia, o cliente tem o direito à reparação da mercadoria pelas nossas próprias oficinas ou por oficinas autorizadas. Não abra o aparelho por razão alguma – em caso de abertura ou alteração, perde o direito à garantia. Não são concedidos outros direitos ao cliente (com base na garantia). Em muitos casos, a razão das reclamações recai sobre erros de utilização. Estes podem ser eliminados sem mais delongas por telefone ou por e-mail. Por favor, contacte a linha de apoio ao cliente criada para si, antes de reclamar junto ao fabricante.

PT
✆ 2 17616099

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos eléctricos no lixo doméstico!

Segundo a Directiva Europeia 2002 / 96 / CE relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados e a conversão no direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e sujeitos a uma reciclagem ecológica.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho cumpre as exigências das directivas nacionais e europeias em vigor. Isto é confirmado pelo símbolo CE. As respectivas declarações encontram-se na posse do fabricante.

CE







The following pictograms are used in this operating manual / on the device:			
	Please read the operating instructions!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
V~	Volt (AC)		Do not pierce the blanket with needles.
Hz	Hertz (frequency)		Risk of fire!
W	Watt (effective power)		Risk of burns! Warning – Hot surfaces.
	Protection class II		Caution – Risk of electric shock! Risk to life!
	Observe all warnings and safety advice!	30	The cover 2 is machine-washable. Set the washing machine on a gentle 30 °C washing program.
	Keep children away from the device!		Dispose of the packaging and the device in an environmentally friendly manner!

Shiatsu Chair Cushion

Introduction



Please make yourself familiar with the device before preparing it for use or using it for the first time. In addition, please refer carefully to the operating instructions below and the important safety advice. Use the device only as described and for the indicated purposes. Keep these instructions in a safe place. Make sure that all documents accompany the device if you pass it on to anyone else.

Proper use

This Shiatsu cushion is designed for massaging the back. The device is only for private use; it is not intended for medical or commercial purposed and is no substitute for medical treatment. In particular it must not be used to massage babies, infants, helpless persons, or animals. The device is only suitable for use in dry indoor locations. Any use other than that described here or modification to the device is not permitted and could lead to injury and / or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

Description of parts

Shiatsu cushion:

1 Neck cushion
2 Cover
3 4 Massage heads (of which 2 are heated and illuminated), rotating vertically in pairs

Hand control:

4 ON / OFF button
5 Heat button (lighting and heating function)
6 A+B button (your whole back)
7 A button (upper back)

IMPORTANT ADVICE – KEEP SAFE FOR LATER REFERENCE!

8 B button (lower back)
9 Timer button
10 Button for seat vibration
11 Demo button

Supply Scope

1 Shiatsu Chair Cushion
1 Cover
1 Neck cushion
1 Allen key
1 Operating instructions

Technical data

Type:	SSMK 40 B2
Power supply:	220–240 V ~ 50 / 60 Hz, 12 W
Dimensions:	approx. 45 x 104 x 11 cm (W x H x D)
Protection class:	II / ⧈
Electrical field strength:	max. 5000 V / m
Magnetic field strength:	max. 80 A / m
Magnetic flux density:	max. 0.1 Millitesla

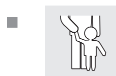
Material:
Polyester

Manufacturer:
MGG Elektro GmbH
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Germany



Important safety advice

Failure to comply with the following instructions can lead to personal injury or material damage (electric shocks, skin burns, fire). The following advice on safety and hazards is intended to protect your health and that of other people as well as to protect the device. Please observe these safety instructions and make sure that you pass on this manual together with the device.

-  **WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation.

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK! Ensure that the massage device, switch, mains adapter and lead do not come into contact with water, steam or other liquids. Use the device only in dry indoor environments (e.g. never in the bath, sauna). If a device falls into water, do not attempt to pick it up. Pull the mains adapter out of the mains socket immediately.

-  Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the product, to hang it up or to pull the mains plug out of the mains socket. Do not allow the lead to become trapped, kinked or twisted. Keep the device and lead away from heat, oil and sharp edges. If the mains cable is damaged or severed, do not touch it, and disconnect the mains plug immediately. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

-  **RISK OF ELECTRIC SHOCKS!** Do not insert needles or pointed objects into the device.

- Do not operate the device during a thunderstorm.
- Operate the device only with the supplied mains adapter and at the mains voltage indicated on the mains adapter.

⚠ **WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK AND INJURY!** Do not subject the device to shock and do not drop it. Before every use, check the device carefully for signs of wear and / or damage. Do not use it if you see signs of wear and tear or damage or if the machine has been used incorrectly and switch it off immediately in case of defects or malfunction. In this case, return it to the dealer before using it again.

- **FIRE HAZARD!** Do not cover the shiatsu massage device during use (cushions, covers etc.). Never use the device near petrol or other readily flammable substances.
- Ask your doctor and, if relevant, the manufacturer of your heart pacemaker before you use this shiatsu massage device. Under certain circumstances, the electrical and magnetic fields emitted from the device could interfere with the proper functioning of your heart pacemaker. However, the parameters of the fields do not exceed the permitted limits: for information on these limits please refer to the section on “Technical data”.

⚠ **WARNING!** Do not use the device for massaging around the heart if you have a heart pacemaker.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.
- Do not use this device on helpless people, on children, or people who are insensitive to heat (e.g. diabetics, people whose skin is affected by illness or who have scarred skin in the area where the heat will be applied) or animals. Do not use the device during pregnancy, after taking painkilling medication or alcohol.
- Ensure that you do not fall asleep while the device is operating.
- Do not use the device
  - if you are suffering from a slipped disc or have open wounds,
  - or in cars,
  - not during activities in which an unforeseen reaction could be hazardous.
- **RISK OF BURNS!** The surface of the device becomes hot during operation. People who are insensitive to heat must be careful while using the device.
- Do not use the shiatsu cushion device on swollen, burned, inflamed, diseased or injured parts or regions of the body or areas of skin. If you are in doubt, seek medical advice before using the device, in particular:
  - if you suffer from a serious illness or have had an operation on the upper part of your body,
  - if you have a heart pacemaker, implant or other medical device,
  - if you are suffering from thrombosis,
  - if you suffer from pains with an undiagnosed cause.
- **CAUTION! DANGER OF CRUSHING!** Ensure that your fingers or other body parts do not get themselves between the rotating massage heads 3.
- The Shiatsu cushion is designed only massage the backs of persons. It is not a substitute for medical treatment by your doctor.
- The shiatsu cushion device must not be used on the face (e.g. eyes), on the larynx, the feet or other sensitive body parts.
- Repairs may only carried out only by qualified specialist personnel or in a workshop approved by the manufacturer. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.

⚠ **WARNING!** If the mains lead to the product is damaged, in order to avoid causing further danger it must be replaced by the manufacturer or his customer services department.





Before use

- **CAUTION!** Remove the transportation lock for the massage mechanism before you start to use the device. To do this, remove the screw using the provided tool on the rear side of the cushion. If this screw of the transportation lock is not removed and the Shiatsu cushion is used at one, the cushion will be damaged irreparably and unusable. In this case no warranty will be assumed.
- Always employ the transportation lock screw for the duration of any further transport in the future. Every transport without a transportation lock can damage the device irreparably.

Bringing into service / operation

Note: Only use the device in an upright position, never lay it flat on the floor.
Note: The zip fastener on the Shiatsu cushion may not be opened because it is only there for technical reasons.
Note: The device may give off an odour of plastic on first use. This odour will cease to develop after a short while.
Note: The device automatically switches off after 15 minutes. Use the shiatsu cushion for a maximum period of 15 minutes. Longer use may lead to over-stimulation and hence tension in the muscles.
Note: Ensure that you are sitting in the middle of the device and that the massage heads [3] can move to the left and right of your spine.
Note: Do not lie, sit and stand with your full weight on the moving parts of the device and do not place any objects on the device.

- Insert the mains plug into the mains socket. Position the lead to avoid creating a trip hazard.

Switching on / off:

- Switch on the Shiatsu cushion by pressing the On / Off button [4].
- After use, switch off the Shiatsu cushion by pressing the On / Off button [4].

Back massage:

- Select with button A+B [6], A [7] or B [8] the area you would like to have massaged:
  A+B: your whole back
  A: upper back
  B: lower back.
  The LED lamp signalises the massage area that has been set.
  Note: When you select the massage area, the automatic switch-of will be activated and set at 15 minutes.
- Press the ently [9], employing the appropriate frequency, to set the automatic switch-off at 5, 10 or 15 minutes.
  Note: By resetting the timer setting, the timer will begin counting anew. At the beginning of the massage, select the maximum duration of the massage and do not change this during the massage in order to prevent the device from overheating.
  Note: Ensure that you are experiencing the massage as pleasant and relaxing. If necessary, vary the pressure and / or your position. Stop the massage at once if it is painful or unpleasant.

Heating function:

- Press the heat button [5], to activate the heating function.
- Press the heat button [5] once again to deactivate the heating function.
  Note: The heating function cannot be activated unless a massage program has ben previously selected.

Seat vibration:

- Press the seat vibration button [10] to activate the seat vibration. The vibration starts at a low intensity and the relevant LED for seat vibration will light up.
- Press the seat vibration button [10], with the appropriate frequency, to switch to low, medium or high intensity or to deactivate the seat vibration.
  Note: The seat vibration can be activated together with the back massage. However, the vibration intensity will be slightly reduced in this case.





Demonstration:

- Press the Demo button 11 to have the functions of the device demonstrated to you.

Troubleshooting

○ Problem
● Cause
◉ Rectification

○ Massage heads rotate slower and slower.
● Too much pressure on massage heads.
◉ Reduce pressure on massage heads.

○ Massage heads do not move.
● Device is not connected to the mains supply.
◉ Insert the plug and switch on the device.
● Device is not switched on.
◉ Switch on the device by pressing the On / Off button 4. Select the massage area.
● The transportation lock has not been removed. The massage mechanism is damaged.
◉ Contact your specialist dealer or the service address.

Cleaning and care

- ⚠ **WARNING! RISK TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!** Always disconnect plug from the mains socket before cleaning the shiatsu seat cushion.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not pull the cover 2 over the cushion until it is completely dry. There is otherwise a risk of electric shock.
- **CAUTION!** Do not use chemical cleaners or scouring agents for cleaning the shiatsu cushion. Otherwise you may damage it.
- Clean the device only in the manner indicated. Under no circumstances must any liquid be allowed to enter the device or the accessories.
- Small stains can be removed with a cloth or moist sponge and if necessary with a little mild detergent. Do not use solvent-containing cleaners.
- 30 Clean the removable cover 2 in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine on a gentle 30 °C washing program.
- Use a mild detergent according to the manufacturer's instructions.

Storage

- **CAUTION!** Let the shiatsu cushion cool before putting it away.
- If you do not intend to use the Shiatsu cushion for any length of time, store it in the original packing in a dry place without weighing it down.

Information

Warranty / Service centre

We provide a 3-year warranty covering faults in materials or manufacture of the product from the purchase date.

The warranty does not cover:
- Damage resulting from improper use.
- Wear parts.
- Defects that were known to the customer at the time of purchase.
- Damage for which the customer was responsible.

This warranty does not affect the customer's legal rights.
The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. Claims under the warranty within a period of 3 years from the date of purchase are honoured by

MGG Elektro GmbH-Service
c / o Dachser GmbH & Co. KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany





In the event of a warranty claim, the customer has the right to have the goods repaired by our own workshop or a workshop authorised by use. The device must not be opened for any reason. Opening or modifying the device invalidates the warranty. This warranty does not grant any additional rights to the customer. Complaints are often initiated by difficulties encountered during use. Many of these complaints can be resolved by telephone or e-mail. Please contact our Service Hotline in the first instance, before you return the device to the manufacturer.

GB

✆ 02030 249 050

MT

✆ 800 62036

Disposal



The packaging isf made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Do not dispose of electrical devices with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical devices must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Declaration of conformity CE

This appliance complies with the requirements of the relevant European and national guidelines. This is confirmed by the CE mark. The relevant declarations are held by the manufacturer.









In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker!
V~	Volt (Wechselspannung)		Keine Nadeln hineinstechen!
Hz	Hertz (Frequenz)		Brandgefahr!
W	Watt (Wirkleistung)		Verbrennungsgefahr! Warnung vor heißen Oberflächen.
	Schutzklasse II		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	30	Der Bezug 2 ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.
	Kinder vom Gerät fernhalten!		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

Shiatsu-Sitzauflage

Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Shiatsu-Sitzauflage ist zur Rückenmassage bestimmt. Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder oder hilflose Personen und keine Tiere massiert werden. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Gerätes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

Shiatsu-Sitzauflage:

1 Nackenkissen
2 Bezug
3 4 Massageköpfe (je 2 beheizt und beleuchtet), paarweise rotierend in vertikaler Bewegung





WICHTIGE HINWEISE – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

Handschalter:

4 Ein- / Aus-Taste
5 Heat-Taste (Licht- und Wärmefunktion)
6 A+B-Taste (gesamter Rücken)
7 A-Taste (oberer Rückenbereich)
8 B-Taste (unterer Rückenbereich)
9 Timer-Taste
10 Taste für Sitzvibration
11 Demo-Taste

Lieferumfang

1 Shiatsu-Sitzauflage
1 Bezug
1 Nackenkissen
1 Sechskantschlüssel
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Typ:	SSMK 40 B2
Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz, 12 W
Abmessungen:	ca. 45 x 104 x 11 cm (B x H x T)
Schutzklasse:	II / ⧈
Elektrische Feldstärke:	max. 5000 V / m
Magnetische Feldstärke:	max. 80 A / m
Magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Mili-Tesla

Material:
Polyester

Hersteller:
MGG Elektro GmbH
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Germany



Wichtige Sicherheitshinweise

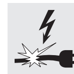
Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Gerätes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.




- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass das Massage-Gerät, der Schalter und das Kabel nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z. B. nie in der Badewanne, Sauna). Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose.

- Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Kabel nicht einklemmen, knicken oder drehen. Halten Sie Gerät und Kabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten. Wird das Netzkabel beschädigt oder durchtrennt, berühren Sie das Netzkabel nicht, sondern ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Stecken Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung.

WARNUNG! STROMSCHLAG- UND VERLETZUNGSGEFAHR! Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig, ob es Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigung aufweist. Nehmen Sie es nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen oder Beschädigungen feststellen oder wenn das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde und schalten Sie es im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus. Geben Sie es in diesem Fall vor erneutem Gebrauch zum Händler zurück.

- **BRANDGEFAHR!** Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab (Kissen, Decke etc.). Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Befragen Sie Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Die von diesem Gerät ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch unter den Grenzwerten: Hinweise zu diesen Werten finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen.

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei Hilflosen, Kindern, wärmeunempfindlichen Personen (z. B. Diabetikern), Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet oder Tieren. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Schwangerschaft, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht einschlafen, während das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät
  - nicht bei einem Bandscheibenvorfall oder offenen Wunden,
  - nicht im Kraftfahrzeug,
  - nicht bei Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion gefährlich werden kann.
- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Das Gerät hat während des Betriebs eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Geräts vorsichtig sein.
- Verwenden Sie die Shiatsu-Sitzauflage nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein, vor allem:
  - wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Oberkörper hinter sich haben,
  - wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
  - bei Thrombosen,
  - bei Schmerzen ungeklärter Ursache.
- **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern oder anderen Körperteilen zwischen die rotierenden Massageköpfe 3 geraten.
- Die Shiatsu-Sitzauflage ist ausschließlich zur Massage des Rückens von Menschen bestimmt. Sie kann keine ärztliche Behandlung ersetzen.
- Die Shiatsu-Sitzauflage darf nicht im Gesicht (z. B. Augen), auf dem Kehlkopf, den Füßen oder anderen empfindlichen Körperpartien eingesetzt werden.





- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften oder in einer vom Hersteller anerkannten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

⚠ **WARNUNG!** Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller des Gerätes oder den Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

- ⚠ **VORSICHT!** Entsichern Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Transportsicherung des Massagemechanismus. Entfernen Sie dazu die Schraube mithilfe des mitgelieferten Werkzeuges auf der Rückseite der Sitzauflage. Wird die Schraube der Transportsicherung nicht entfernt und die Shiatsu-Sitzauflage sofort in Betrieb genommen, wird die Shiatsu-Sitzauflage irreparabel beschädigt und unbrauchbar. Für diesen Fall wird keine Garantie übernommen.
- Setzen Sie die Transportsicherungsschraube für die Dauer eines jeden weiteren Transports wieder ein. Jeder Transport ohne Transportsicherung kann das Gerät irreparabel beschädigen.

Inbetriebnahme / Bedienung

Hinweis: Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position, legen Sie es nie flach auf den Boden.
Hinweis: Der Reißverschluss an der Shiatsu-Sitzauflage darf nicht geöffnet werden, da er nur aus produkttechnischen Gründen vorhanden ist.
Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät einen Geruch von Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.
Hinweis: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 15 Minuten ab. Verwenden Sie daher die Shiatsu-Sitzauflage maximal 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie mittig sitzen und sich die Massageköpfe [3] links und rechts von Ihrer Wirbelsäule bewegen können.
Hinweis: Legen, setzen oder stellen Sie sich nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes und stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Verlegen Sie das Kabel stolpersicher.

Ein- / Ausschalten:

- ☐ Schalten Sie die Shiatsu-Sitzauflage durch Drücken der Ein- / Aus-Taste [4] ein.
- ☐ Schalten Sie die Shiatsu-Sitzauflage nach dem Gebrauch durch Drücken der Ein- / Aus-Taste [4] aus.

Rückenmassage:

- ☐ Wählen Sie mit der Taste A+B [6], A [7] oder B [8] den Bereich, den Sie massieren lassen wollen:
  A+B: gesamter Rücken
  A: oberer Rücken
  B: unterer Rücken.
  Die LED-Lämpchen signalisieren den eingestellten Massagebereich.
  Hinweis: Mit dem Auswählen des Massagebereichs wird die Abschaltautomatik automatisch aktiviert und auf 15 Minuten voreingestellt.
- ☐ Drücken Sie die Timer-Taste [9] entsprechend häufig, um die Abschaltautomatik auf 5, 10 oder 15 Minuten einzustellen.
  Hinweis: Durch Verändern der Timer-Einstellung beginnt der Timer von neuem zu zählen. Wählen Sie zu Beginn der Massage die maximale Massagedauer aus und ändern Sie diese während der Massage nicht mehr, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
  Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Massage als angenehm und entspannend empfinden. Variieren Sie ggf. den Druck und / oder Ihre Position. Brechen Sie die Massage sofort ab, wenn sie schmerzhaft oder unangenehm ist.

Heizfunktion:

- Drücken Sie die Heat-Taste 5, um die Heizfunktion zu aktivieren.
- Drücken Sie die Heat-Taste 5 erneut, um die Heizfunktion zu deaktivieren.
  Hinweis: Die Heizfunktion lässt sich nicht aktivieren, ohne dass zuvor ein Massageprogramm gewählt wurde.

Sitzvibration:

- Drücken Sie die Taste für die Sitzvibration 10, um die Sitzvibration zu aktivieren. Die Vibration startet mit einer niedrigen Intensität und die entsprechende LED für die Sitzvibration leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste für die Sitzvibration 10 entsprechend häufig, um zur mittleren oder hohen Intensität zu schalten oder um die Sitzvibration zu deaktivieren.
  Hinweis: Die Sitzvibration kann zusammen mit der Rückenmassage aktiviert werden. Die Vibrationsstärke wird dadurch jedoch leicht gemindert.

Demo:

- Drücken Sie die Demo-Taste 11, um die Funktionen des Gerätes gezeigt zu bekommen.

Problembehebung

○ Problem
● Ursache
◉ Behebung

○ Massageköpfe rotieren langsamer.
● Druck auf Massageköpfe ist zu groß.
◉ Massageköpfe entlasten.

○ Massageköpfe bewegen sich nicht.
● Gerät ist nicht am Stromnetz angeschlossen.
◉ Stecker einstecken und Gerät einschalten.
● Gerät ist nicht eingeschaltet.
◉ Schalten Sie das Gerät mit der Ein- / Aus-Taste 4 ein. Wählen Sie den Massagebereich.
● Transportsicherung wurde nicht entfernt. Massagemechanismus ist beschädigt.
◉ Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die Serviceadresse.

Reinigung und Pflege

- **⚠ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung der Shiatsu-Sitzauflage stets den Stecker aus der Steckdose.
- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie den Bezug 2 erst auf die Sitzauflage, wenn dieser vollständig trocken ist. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **VORSICHT!** Verwenden Sie zur Reinigung der Shiatsu-Sitzauflage keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann sie beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- 30 Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug 2 gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.
- Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

Lagerung

- **VORSICHT!** Lassen Sie die Shiatsu-Sitzauflage vor der Lagerung abkühlen.
- Lagern Sie die Shiatsu-Sitzauflage in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.

Informationen

Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Gerätes.

Die Garantie gilt nicht:
- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.
Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

MGG Elektro GmbH-Service
c / o Dachser GmbH & Co.KG
Thomas-Dachser-Str. 1
89129 Langenau, Germany

geltend zu machen.

Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Das Gerät aus keinem Grund öffnen – im Falle von Öffnung oder Veränderung erlischt der Garantieanspruch. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt. In vielen Fällen liegt der Grund für Reklamationen in Bedienungsfehlern. Diese könnten ohne Weiteres telefonisch oder per E-Mail behoben werden. Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Service-Hotline, bevor Sie das Gerät beim Hersteller reklamieren.

DE
✆ 02151 7809696

AT
✆ 01 206091047

CH
✆ 044 2001140

Entsorgung



Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung CE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.





